KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 46.780/1
VAN 8 OKTOBER 2009

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling Wetgeving, eerste kamer, op 2 juni 2009 door de Minister van Sociale Zaken verzocht haar van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van artikel 35*bis* van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen", heeft het volgende advies gegeven:

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 46.780/1
DU 8 OCTOBRE 2009

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par la Ministre des Affaires sociales, le 2 juin 2009, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'article 35*bis* de l'annexe de l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités", a donné l'avis suivant:

1. Aan het einde van het eerste lid van de aanhef van het ontwerp moet worden geschreven "..., en § 2, gewijzigd bij de wetten van 20 december 1995 en 10 augustus 2001, en bij het koninklijk besluit van 25 april 1997;".

2. De vervulde vormvereisten moeten in de aanhef naar tijdsorde worden vermeld, te beginnen met het oudste [1]. Dat houdt in dat de verwijzing naar het advies van de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle van 16 oktober 2008 vooraf dient te gaan aan de verwijzing naar de beslissing van de Overeenkomstencommissie verstrekkers van implantaten-verzekeringsinstellingen van 6 november 2008.

3. In het zesde lid van de aanhef moet de datum van 11 februari 2009 worden vervangen door die van 18 februari 2009. In het zevende lid van de aanhef dient melding te worden gemaakt van de datum van 2 maart 2009 en niet van die van 16 februari 2009.

4. Men redigere het lid van de aanhef waarin wordt verwezen naar het advies van de Raad van State als volgt:

"Gelet op advies 46.780/1 van de Raad van State, gegeven op 8 oktober 2009;".

5. In de inleidende zin van artikel 1 van het ontwerp dient melding te worden gemaakt van alle koninklijke besluiten die nog van kracht zijnde wijzigingen bevatten van artikel 35*bis* van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 [2]. De opsomming van wijzigende koninklijke besluiten, in de inleidende zin van

---

[1] *Beginselen van de wetgevingstechniek. Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten*, Raad van State, 2008, nr. 33, te raadplegen op de internetsite van de Raad van State (www.raadvst-consetat.be).

[2] Koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen. In de inleidende zin van artikel 1 van

.../...

artikel 1 van het ontwerp, is evenwel onvolledig. Rekening houdend met het grote aantal van dergelijke wijzigende besluiten, kan worden gebillijkt dat de betrokken opsomming in haar geheel wordt vervangen door de zinsnede "laatstelijk gewijzigd bij het koninklijk besluit van ...", waarbij dan uiteraard uitsluitend melding dient te worden gemaakt van de datum van het meest recente wijzigende besluit op het ogenblik van de totstandkoming van het ontworpen besluit.

6. De verstrekking onder artikel 1, 1/, van het ontwerp moet tussen aanhalingstekens worden geplaatst.

7. Aan het einde van de Franse tekst van artikel 2 van het ontwerp schrijve men "... qui suit celui de sa publication au Moniteur belge".

8. Men redigere artikel 3 van het ontwerp als volgt:

"De minister bevoegd voor Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit".

---

het ontwerp moet van het correcte opschrift van dat besluit melding worden gemaakt. Dat is nu niet het geval in de Nederlandse tekst.

1. À la fin du premier alinéa du préambule du projet, il convient d'écrire "..., et § 2, modifié par les lois des 20 décembre 1995 et 10 août 2001, et par l'arrêté royal du 25 avril 1997;".

2. Les formalités accomplies doivent être citées dans le préambule dans l'ordre chronologique en commençant par la plus ancienne [1]. Cela implique que la référence à l'avis du Service d'évaluation et de contrôle médicaux du 16 octobre 2008 doit précéder la référence à la décision de la Commission de convention fournisseurs d'implants-organismes assureurs du 6 novembre 2008.

3. Dans le sixième alinéa du préambule, la date du 11 février 2009 doit être remplacée par celle du 18 février 2009. Dans le septième alinéa du préambule, il y a lieu de faire état de la date du 2 mars 2009 et non de celle du 16 février 2009.

4. On rédigera l'alinéa du préambule faisant référence à l'avis du Conseil d'État comme suit:

"Vu l'avis 46.780/1 du Conseil d'État, donné le 8 octobre 2009;".

[1] *Principes de technique législative. Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires*, Conseil d'État, 2008, n/ 33, à consulter sur le site internet du Conseil d'État (www.raadvst-consetat.be).

5. Dans la phrase liminaire de l'article 1er du projet, il convient de faire état de tous les arrêtés royaux qui comprennent des modifications encore en vigueur de l'article 35*bis* de l'annexe de l'arrêté royal du 14 septembre 1984 [2]. L'énumération d'arrêtés royaux modificatifs, dans la phrase liminaire de l'article 1er du projet, est toutefois incomplète. Compte tenu du nombre important de ces arrêtés modificatifs, il peut se justifier de remplacer dans son intégralité l'énumération en question par le segment de phrase "modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du ...", auquel cas, évidemment, il ne faudra plus mentionner que la seule date de l'arrêté modificatif le plus récent au moment de l'adoption de l'arrêté en projet.

6. La prestation inscrite à l'article 1er, 1/, du projet doit figurer entre guillemets.

7. À la fin du texte français de l'article 2 du projet, on écrira "... qui suit celui de sa publication au Moniteur belge".

8. On rédigera l'article 3 du projet comme suit:

"Le ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté".

---

[2]Arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités. Dans la phrase liminaire de l'article 1er du projet, il convient de mentionner l'intitulé correct de cet arrêté. Tel n'est pas le cas dans le texte néerlandais.

De kamer was samengesteld uit

de Heren Messieurs	M. VAN DAMME,	kamervoorzitter, président de chambre,
	J. BAERT, W. VAN VAERENBERGH,	staatsraden, conseillers d'État,
	M. RIGAUX, M. TISON,	assessoren van de afdeling Wetgeving, assesseurs de la section de législation,
Mevrouw Madame	A. BECKERS,	griffier, greffier.

Het verslag werd uitgebracht door Mevr. A. SOMERS, adjunct-auditeur.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. M. VAN DAMME.

Le rapport a été présenté par Mme A. SOMERS, auditeur adjoint.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. VAN DAMME.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER

A. BECKERS

DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT

M. VAN DAMME